

**OFFICIAL FRAMUS
AMP OWNER MANUAL**

Framus®

COBRA

SPANISH

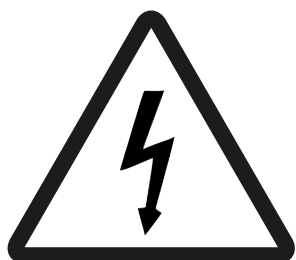
CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Haga caso a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.



Precaución: Para reducir el riesgo de electrocución, no quitar la tapa, o exponer el aparato a la lluvia o humedad. No contiene partes ajustables por el usuario, remita cualquier reparación a personal cualificado.

No debe exponerse el aparato a ningún tipo de goteo o salpicadura, no situar objetos que contengan líquidos (vasos etc.) encima de la unidad.



Este símbolo, en cualquier lugar donde aparezca, le alerta de la presencia de voltaje peligroso (no aislado) – voltaje que puede ser suficiente para constituir riesgo de shock.



Este símbolo, en cualquier lugar donde aparezca, le alerta de instrucciones importantes de funcionamiento y/o mantenimiento que deben ser leídas en el manual de instrucciones.



Usar sólo transportadores, soportes, trípodes o mesas especificadas por el fabricante, o combinaciones de transportador/aparato a prueba de daños producidos por un volcado accidental.

Nos alegramos por su decisión de adquirir el amplificador Cobra de Framus. Lea con atención este manual antes de la conexión y el encendido del equipo. Siguiendo exactamente las indicaciones y recomendaciones aquí contenidas, estará muy pronto en condición de disfrutar plenamente de la alta calidad de su nuevo amplificador. Guarde este manual de instrucciones a fin de tenerlo a su alcance en caso de alguna consulta posterior. Por favor envíe la tarjeta de datos (PASSPORT) a la dirección indicada sobre la misma.

ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

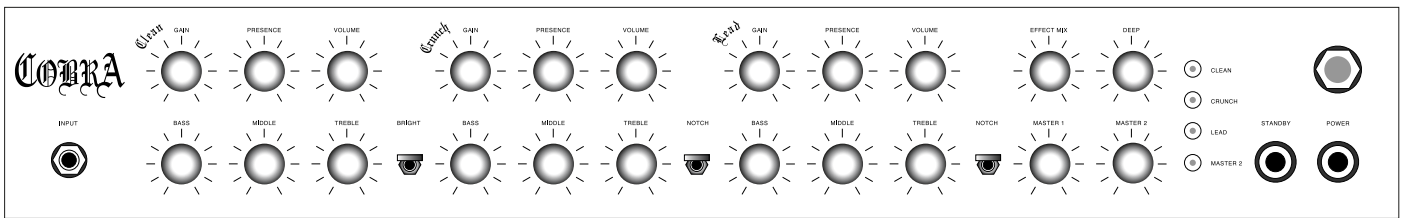
Para un seguro funcionamiento del equipo, siga las siguientes recomendaciones:

- Este aparato no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras, no debe colocarse encima ningún objeto, vasos etc., que contenga líquidos.
- Este aparato debe ser conectado a un enchufe equipado con toma de tierra.
- El cable de conexión se usa para desconectar el aparato, así que debe quedar siempre visible.
- Las válvulas pueden alcanzar temperaturas muy altas – riesgo de quemaduras!
- Nunca abra el gabinete! Evitará así de sufrir una descarga eléctrica.
- No exponga el aparato al polvo, mojaduras, humedad excesiva, rayos solares directos, y/o temperaturas extremas.
- Asegúrese que haya suficiente espacio para la ventilación en la parte posterior del equipo.
- No exponga el aparato a excesivas vibraciones o golpes violentos dado que pueden dañarse las válvulas.
- Después del uso y antes del transporte, deje descansar el equipo unos diez minutos para que se enfríen las válvulas.
- Coloque el amplificador siempre sobre una superficie plana y estable.
- Nunca coloque el amplificador sobre una superficie acolchada, tal como una alfombra o un almohadón.
- Evite el uso del equipo cerca de cualquier fuente de calor.
- La limpieza y/o ajustes internos deberán ser efectuados por un ingeniero de mantenimiento, debidamente calificado.
- No permita la penetración de líquidos o pequeños objetos en el equipo.
- No haga funcionar el equipo sin una resistencia acoplada (p.ej. cuando no hay parlantes conectados).
- Después de encender el amplificador, las válvulas necesitan por lo menos treinta segundos para calentarse antes de acomodar su función y algunos minutos más para rendir su capacidad máxima.
- En caso de tener que efectuar un recambio de válvulas, éstas deberán ser solamente las recomendadas por Framus, a fin de evitar ruido, efecto microfónico y desbalanceo.
- Utilice únicamente un cable de alimentación en perfecto estado y de alta calidad. Antes de encender el equipo asegúrese que la tensión de alimentación corresponda con el voltaje indicado al lado del enchufe de alimentación del amplificador.
- Asegúrese que el equipo esté conectado a tierra!

En los casos siguientes la unidad deberá ser atendida por un ingeniero calificado de mantenimiento:

- si está dañado el cable de alimentación o el toma corriente
- si penetró algún líquido o pequeño objeto en el equipo
- si la unidad fue expuesta a mojaduras o humedad excesiva
- si se percibe un mal o irregular funcionamiento
- si ha sufrido una caída o rotura o si el gabinete está dañado

PANEL FRONTAL



INPUT

Enchufe para guitarra

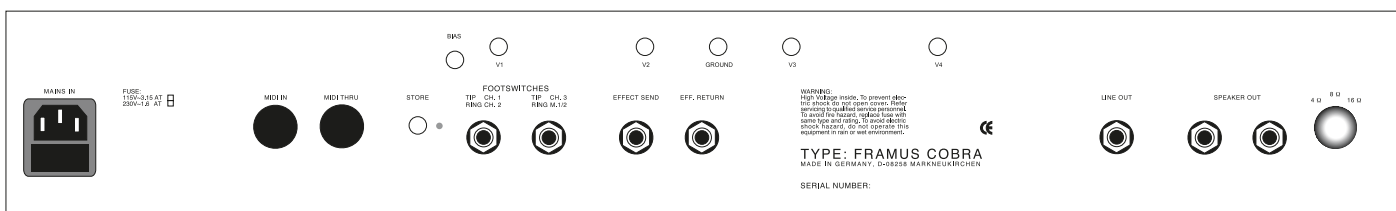
Para cada uno de los canales "Clean", "Crunch" y "Lead" pueden utilizarse por separado los siguientes controles:

GAIN	Perilla de control para la sensibilidad de entrada
PRESENCE	Perilla para ajustar el nivel de frecuencias altas en el amplificador de potencia
VOLUME	Perilla para regular el volumen (relación entre los canales)
BASS	Perilla para ajustar el nivel de frecuencias bajas en el preamplificador
MIDDLE	Perilla para ajustar el nivel de frecuencias medias en el preamplificador
TREBLE	Perilla para ajustar el nivel de frecuencias altas en el preamplificador
BRIGHT	Interruptor para incrementar las frecuencias agudas en el canal "Clean"
NOTCH	Dos interruptores para promediar los canales "Crunch" y "Lead"

Los siguientes controles se utilizan para todos los canales:

EFFECT MIX	Utilizando el bucle de retorno FX en el panel posterior, el EFFECT MIX permite superponer en la cantidad deseada una señal de efecto sobre el sonido total. Girando la perilla totalmente en sentido horario el efecto será máximo (o sea no hay sonido sin efecto superpuesto) y girando la perilla en sentido antihorario el efecto será decreciente. Si no hay efectos conectados mantenga la perilla en posición totalmente antihoraria.
DEEP	Este control ajusta el nivel de bajas frecuencias en el amplificador de potencia
MASTER 1	Para el ajuste de volumen total, nivel 1
MASTER 2	Para el ajuste de volumen total, nivel 2
BOTON CLEAN	Activa el canal "Clean" y desactiva los demás canales (una vez activado se enciende el LED –diodo emisor de luz- de color rojo).
BOTON CRUNCH	Activa el canal "Crunch" y desactiva los demás canales (una vez activado se enciende el LED de color rojo).
BOTON LEAD	Activa el canal "Lead" y desactiva los demás canales (una vez activado se enciende el LED de color rojo).
BOTON MASTER 2	Activa el control MASTER 2 y desactiva simultáneamente el control MASTER 1 (el LED se enciende de color rojo)
STANDBY	Conecta el amplificador de potencia en el modo Standby
POWER	Permite el encendido y apagado del equipo.

PANEL POSTERIOR



MAINS IN

Terminal de alimentación de corriente alterna, con compartimiento integrado para fusibles. Los conectores hembras MIDI IN / MIDI THRU y el botón STORE corresponden a la interface integrada MIDI y serán explicados más adelante.

FOOTSWITCHES

Enchufes para los conmutadores a pedal, se utilizan para conmutar entre los tres canales y para conmutar entre los dos volúmenes de salida (MASTER 1 y MASTER 2). Ambos enchufes son estereofónicos y se encuentran delante de la interface MIDI. No utilice conmutadores permanentes, use solamente conmutadores momentáneos.

EFF. SEND & EFF. RETURN

Enchufes para implementar el bucle de efectos. Conecte la entrada del dispositivo de efecto al enchufe SEND y la salida al enchufe RETURN. Este es un bucle de efectos paralelo y el balance de mayor o menor efecto puede ser controlado mediante la perilla de EFFECT MIX en el panel frontal.

LINE OUT

Hembra para conectar otros amplificadores de potencia (señal posterior al transformador de salida, o sea los controles MASTER, DEEP y PRESENCE tienen influencia en esta salida).

SPEAKER OUT

Enchufe para la conexión de parlantes. Hay dos enchufes, ambos conectados internamente en forma paralela.

IMPEDANCE

Llave selectora para seleccionar la impedancia de los parlantes conectados (véase también el párrafo siguiente).

PUNTOS DE LA MEDIDAS

Para ajustar las Válvulas el diagonal y el trimpot ajuste el diagonal. Ajustando la gama 25 a 30 mA, máximo 35 mA

PUESTA EN MARCHA

1. Asegúrese que uno (o más) parlante(s) esté(n) conectado(s) al enchufe SPEAKER OUT, que posea(n) una adecuada capacidad de potencia y que sea(n) compatible(s) con señales de guitarra. Controle que el selector de impedancia del amplificador corresponda con la impedancia total del (de los) parlante(s) conectado(s).

4 Ω	1 parlante de 4 Ω 2 parlantes de 8 Ω
8 Ω	1 parlante de 8 Ω 2 parlantes de 16 Ω
16 Ω	1 parlante de 16 Ω

2. Asegúrese que el amplificador esté conectado a la fuente de alimentación y que las demás unidades externas (los efectos) estén asimismo correctamente enchufadas y listas para funcionar.
3. Gire el control MASTER completamente hacia la izquierda.
4. Conecte su guitarra con un cable blindado en la entrada (INPUT) del amplificador
5. Encienda el equipo accionando el botón de encendido (POWER).
6. Una vez transcurrido el tiempo de calentamiento de las válvulas, active el conector STANDBY (hacia arriba).
7. Ajuste el volumen de sonido utilizando el control MASTER.
8. Para obtener el sonido deseado para cada canal, seleccione el canal y ajuste los controles. (Para mayor información consulte el título "Ejemplos de Ajuste de Sonido")

Familiarícese ante todo con el sonido básico del amplificador girando todos los controles en posición vertical ("doce horas").

INTERFACE MIDI

El amplificador Cobra se caracteriza por poseer una interface MIDI integrada. Esto permite controlar todas las funciones conmutables del amplificador mediante esta interface. Asimismo permite asignar un número de programa MIDI a las posiciones de ajuste, pudiendo de este modo ser almacenadas. Mensajes recibidos por la interface MIDI pueden ser transferidos también a otras unidades. La interface recibe datos MIDI a través del enchufe MIDI IN y los transfiere a otras unidades a través del MIDI THRU.

La interface recibe datos a través de todos los canales MIDI. Lea con atención la tabla siguiente. Por ejemplo: Si usted desea seleccionar el Canal 3, deberá presionar los botones CLEAN y CRUNCH, mientras enciende el aparato.

Encendiendo el aparato (POWER) accione los siguientes controles:

STORE					‡ Modo Omni
CLEAN					‡ K 1
	CRUNCH				‡ K 2
CLEAN+	CRUNCH				‡ K 3
			LEAD		‡ K 4
CLEAN +			LEAD		‡ K 5
	CRUNCH	+	LEAD		‡ K 6
CLEAN +	CRUNCH	+	LEAD		‡ K 7
				MASTER	‡ K 8
CLEAN +				MASTER	‡ K 9
	CRUNCH	+		MASTER	‡ K 10
CLEAN +	CRUNCH	+		MASTER	‡ K 11
			LEAD	+	MASTER
CLEAN +			LEAD	+	MASTER
	CRUNCH	+	LEAD	+	MASTER
CLEAN +	CRUNCH	+	LEAD	+	MASTER

Pueden enviarse mensajes de cambio tanto para los 128 programas (CBh 00h ... 7Fh) como para el control de los controladores 1 a 4 (BBh 01h xxh, BBh 02h xxh, BBh 03h xxh, BBh 04h xxh, donde "xxh" puede tener cualquier valor entre 00h ... 7 Fh). Por lo tanto existen dos opciones principales de control:

1. Almacenamiento y recarga de programa

Para asignar las posiciones de ajuste de su amplificador Cobra a un programa MIDI haga lo siguiente: envíe a su amplificador Cobra el número de programa seleccionado, el cual será empleado luego para recargar el programa. Se encenderá el LED rojo, encima del botón STORE en el panel posterior. Seleccione ahora el canal y el volumen MASTER en su amplificador Cobra (p.e.: CRUNCH + MASTER 2). Presione a continuación STORE y el ajuste queda almacenado – el LED se apaga. Si usted omite presionar el botón STORE, los datos existentes no se eliminarán. (El accionamiento manual tiene prioridad pero no se almacenará automáticamente).

2. Efectuar el control utilizando los botones

Usted también podrá utilizar los mensajes del controlador MIDI para el ajuste en su amplificador Cobra, utilizando la siguiente tabla en la cual los valores del controlador pueden adoptar cualquier valor entre 0 y 127.

No	Parámetro	Valor	Descripción
1	Canal Clean	0 – 127	Activa el canal
2	Canal Crunch	0 – 127	Activa el canal
3	Canal Lead	0 – 127	Activa el canal
4	Master 1 / 2	0 – 127	Cambia entre Master 1 y Master 2

ADVERTENCIA FINAL

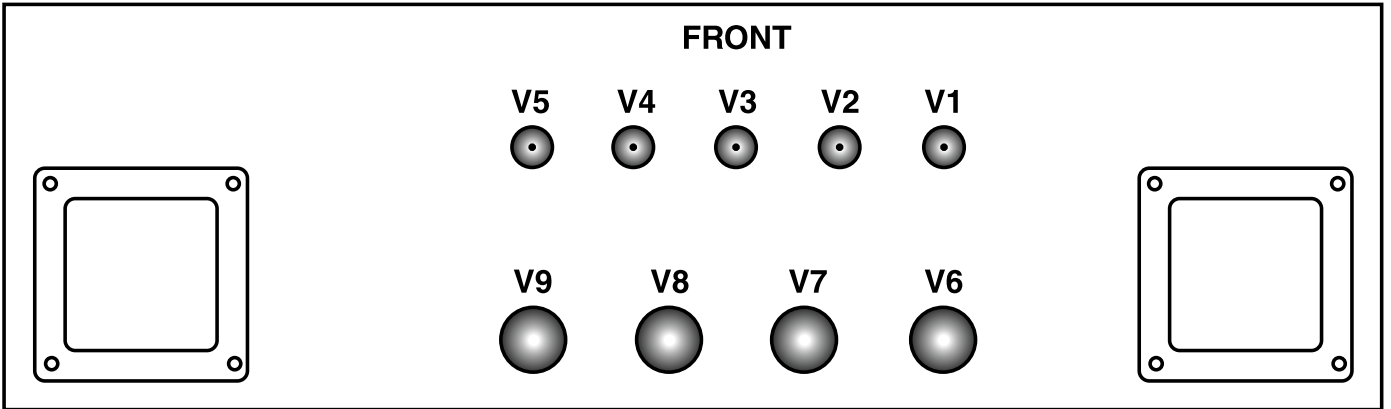
- Este amplificador puede generar volúmenes muy altos de sonido, los cuales pueden ocasionar lesiones en la audición.
- Fijando una alta sensibilidad de entrada (GAIN) puede producirse un reacople entre la guitarra y los parlantes, esta reacción puede ocasionar lesiones en la audición y daños en los parlantes conectados.
- Desenchufe el cable de alimentación siempre que cambie un fusible!
- Reemplace un fusible únicamente por otro del mismo tipo. No haga puente entre los bornes de fusibles defectuosos.
- Las válvulas pueden recalentarse.
- No realice reparaciones por su cuenta.
- Permita la apertura del amplificador únicamente a personal calificado.
- Las reparaciones y cambios de válvulas deberán ser efectuados solamente por personal calificado..
- Nunca utilice efectos de pedaleras de piso (floor pedals) en el bucle de efectos, dado que estos dispositivos no poseen las válvulas de conexión adecuadas.

DATOS TÉCNICOS

Potencia nominal de salida	100 watts
Potencia máxima de salida	160 watts
Niveles de impedancia de salida	4 Ω , 8 Ω o 16 Ω conmutables
Canal "Clean"	
Sensibilidad de entrada	-40 dB (8 mV)
Umbral de sobrecarga	-2 dB (600 mV)
Canal "Crunch"	
Sensibilidad de entrada	-64 dB (0,5 mV)
Umbral de sobrecarga	- 2 dB (600 mV)
Canal "Lead"	
Sensibilidad de entrada	-72 dB (0,2 mV)
Umbral de sobrecarga	- 2 dB (600 mV)
EFFECT SEND	0 dB
EFF. RETURN	0 dB
LINE OUT	0 dB (para la potencia nominal de salida de 100 watts)
Características de los fusibles	
	1.6 AT (230V)
	3.15 AT (115V)
Medidas (B x A x P)	725 x 285 x 265 mm (base x altura x profundidad)
Peso	18,3 kg

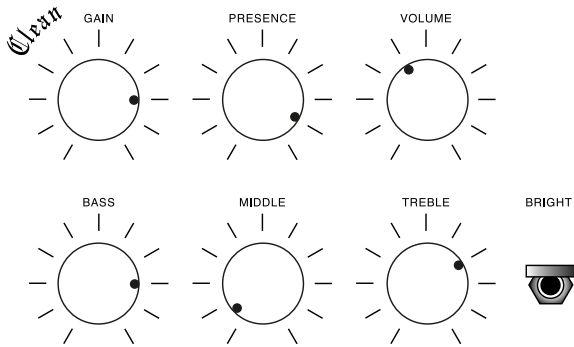
LISTADO DE VÁLVULAS

V 1	ECC 83 selected	Entrada / Clean EQ (ecualizador de Clean)
V 2	ECC 83 selected	Primero y segundo nivel de distorsión
V 3	ECC 83 selected	Tercer nivel de dist. / Crunch & Lead EQ
V 4	ECC 83 standard	Ruta de efectos (adaptador)
V 5	ECC 83 standard	Etapa de inversión de fase
V 6 - V 19	EL 34 selected quartet	Amplificador de potencia

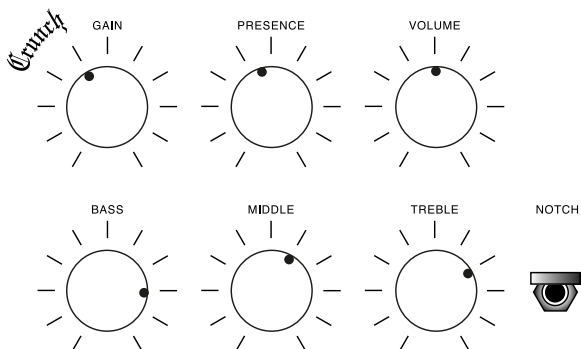


EJEMPLOS DE AJUSTE DE SONIDOS

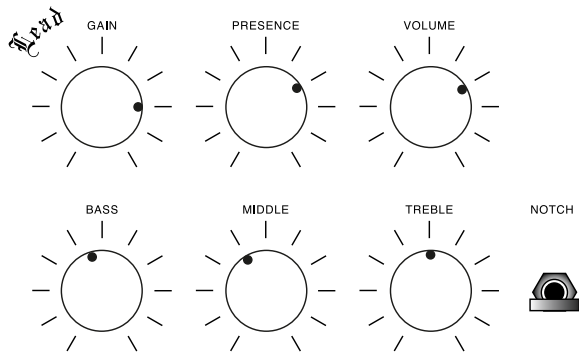
SINGLE COIL CLEAN



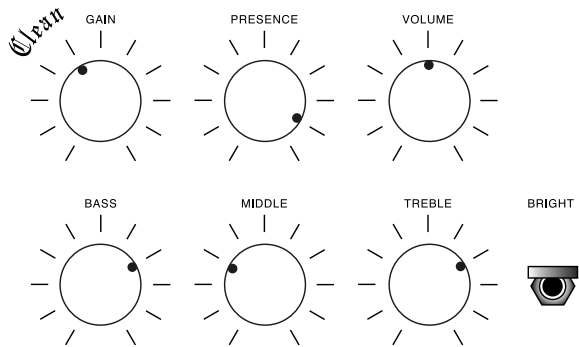
SINGLE COIL CRUNCH



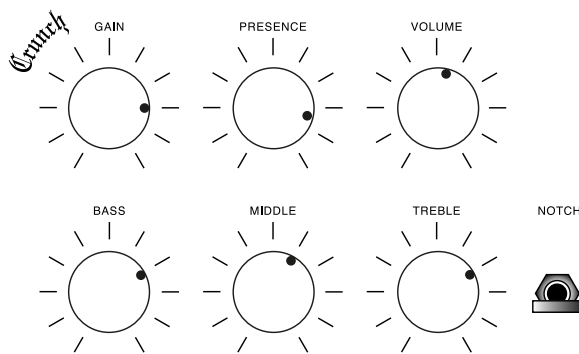
SINGLE COIL LEAD



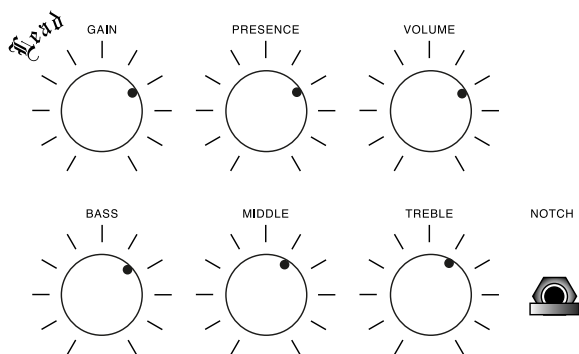
HUMBUCKER (NECK) CLEAN



HUMBUCKER (NECK) CRUNCH



HUMBUCKER (BRIDGE) LEAD



Headquarters: Warwick GmbH&Co.Music Equipment KG • Gewerbepark 46 • 08258 Markneukirchen/Germany • E-Mail: info@warwick.de
Branch China: Warwick Music Equipment (Shanghai) Ltd., Co. • Shanghai Waigaoqiao Free Trade Zone • Shanghai 200131/P.R.China • E-Mail: info@warwick.cn
Branch UK: Warwick Music Equipment Trading (Manchester UK) Ltd. • 75 Bridge Street • Manchester M3 2RH / Great Britain • E-Mail: info@warwickbass.co.uk
Branch Switzerland: Warwick Music Equipment Trading (Zurich) GmbH • Kriesbachstrasse 30 • 8600 Dübendorf / Switzerland • E-Mail: info@warwick.ch
Branch CZ/SK: Warwick Music Equipment Trading (Praha CZ) s.r.o. • Spálená 23/93 • 11000 Praha 1 / Czech Republic • E-Mail: info@warwick.cz
Branch PL: Warwick Music Equipment Trading (Warsaw) Sp. z o.o. • Flory 7/18a • 00-586 Warsaw / Poland • E-Mail: info@warwick.pl

Visit us on the World Wide Web: <http://www.framus.de>

Framus®